



CMP-REPEATVGA3



MANUAL (p. 2)
VGA over UTP extender/splitter

ANLEITUNG (s. 5)
VGA-über-UTP-Erweiterung/Verteiler

MODE D'EMPLOI (p. 8)
Extension/séparation VGA / UTP

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)
VGA over UTP extender/splitter

MANUALE (p. 14)
Trasmittitore per Estensione VGA con cavo UTP

MANUAL DE USO (p. 17)
Extensor/divisor VGA sobre UTP

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)
UTP kábeles VGA hosszabbító/jelosztó

KÄYTTÖOHJE (s. 23)
VGA / UTP -laajennin/jakaja

BRUKSANVISNING (s. 26)
VGA over UTP extender/splitter

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)
Extender/rozdělovač VGA přes UTP

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)
VGA prin extender/splitter UTP

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)
VGA extender/splitter μέσω UTP

BRUGERVEJLEDNING (p. 38)
VGA over UTP forlænger/opdeler

VEILEDNING (p. 41)
VGA over UTP forlenger/splitter

VGA UTP extender 1X2 splitter with audio

Introduction

This VGA UTP extender 1X 2 splitter with audio is an ideal device for local displaying and remote viewing. It combines split function and extension function. It distributes the input of the VGA signal and audio signal into the two identical outputs simultaneously. Each receiver by Cat5x 1 works with the sender as a full functional module by receiving the distributed signal from the sender and transmitting to displays individually. Only by the most inexpensive UTP cable with cross stand inside, the full functional module extends the VGA display to maximum 300 meters.

Features

This device has many features that enable it to perform in a superior manner. Among those features you will find:

- Extends VGA video and stereo audio signal to maximum 300 meters over one UTP cable with cross stand inside
- Supports a maximum resolution of 1920x1200
- Dual output at local unit: 1x VGA output for local site, plus 2x UTP output for remote site

Specifications

Input /Output connector

Input connector	VGA (female 15 pin), stereo audio
Output connector	VGA (female 15 pin), stereo audio, 2x RJ45

Operating frequency

Vertical frequency range	60/75/85Hz
--------------------------	------------

Resolutions (pc)

640X480
800X600
1024X768
1280X720
1280X768
1280X960
1280X1024
1600X900
1600X1200
1920X1080
1920X1200

Mechanical

Size of VGA UTP extender 1X 2 splitter	102×100×25 mm
Weight of VGA UTP extender 1X 2 splitter	298g

Environmental

Operating temperature	0°C to +70°C
Operating humidity	10% to 85 % RH (no condensation)
Storage temperature	-10°C to +80°C
Storage humidity	5% to 90 % RH (no condensation)

Power requirement

Power supply for VGA UTP extender 1X 2 splitter	5 V @ 2 A, max 5 W
---	--------------------

Regulatory approvals

Converter unit	FCC, CE, UL
Power supply	UL, CE, FCC

Note: specifications are subject to change without notice.

Package contents

Before attempting to use this unit, please check the packaging and make sure the following items are contained in the shipping carton:

- VGA UTP extender 1X 2 splitter
- User's manual
- 5 V @ 2 A DC power supply

Panel descriptions

Sender

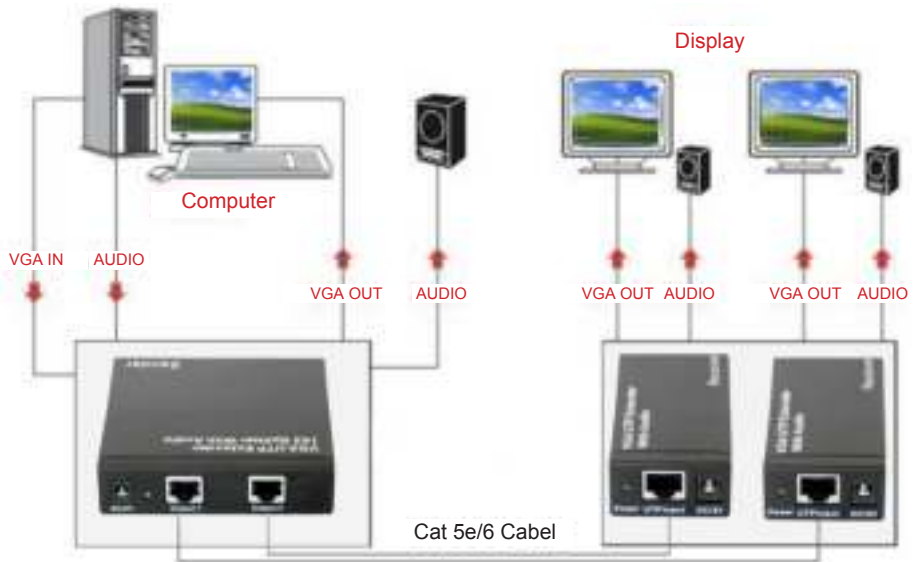


Connection and operation

- Connect the single VGA source to the main VGA input using a length of VGA cable
- Connect VGA output of the sender to a local display and audio output of the sender to a local sounder
- Connect sender and each receiver using a piece of CAT-5e/6
- Connect VGA outputs of receivers to remote displays and audio output of receivers to remote sounders
- Plug one 5 V @ 2 A power supply into the VGA UTP 1X 1 splitter and the other 5 V @ 2 A power suppliers to receiver

Attention: Insert / Extract cable gently

Connection Diagram



Attention: the receiver units are sold separately (CMP-REPEATVGA5)

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

VGA-UTP-Erweiterungs-1X2-Verteiler mit Audio

Einleitung

Dieser VGA-UTP-Erweiterungs-1X2-Verteiler mit Audio ist ein ideales Gerät für die Anzeige vor Ort und für die Fern-Anzeige. Hier werden die Teilerfunktion und die Erweiterungsfunktion miteinander kombiniert. Der Eingang des VGA-Signals und des Audiosignals wird gleichzeitig in die beiden identischen Ausgänge verteilt. Jeder Empfänger über Cat5x1 funktioniert mit dem Sender als ein vollfunktionelles Modul, indem es das verteilte Signal vom Sender empfängt und einzeln zu den Anzeigen überträgt. Nur mit dem preisgünstigsten UTP-Kabel mit inwendiger Kreuzung wird die VGA-Anzeige mit dem vollfunktionellen Modul bis zu max. 300 m erweitert.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über zahlreiche Merkmale, dank derer es hervorragende Leistungen erbringt. Unter anderem stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

- Erweiterung des VGA-Video- und Stereo-Audio-Signals bis zu max. 300 m über ein UTP-Kabel mit inwendiger Kreuzung.
- Unterstützung eines maximalen Auflösungsvermögens von bis zu 1920x1200.
- Dual-Ausgang am lokalen Gerät: 1 x VGA-Ausgang für den lokalen Standort, plus 2 x UTP-Ausgang für den Fernstandort.

Spezifikationen

Eingänge/Ausgänge

Eingänge	VGA (Anschlußbuchse mit 15 Stiften), Stereo-Audio
Ausgänge	VGA (Anschlußbuchse mit 15 Stiften), Stereo-Audio, 2xRJ45

Betriebsfrequenz

Vertikalfrequenzbereich	60/75/85Hz
-------------------------	------------

Auflösungsvermögen (PC)

640X480
800X600
1024X768
1280X720
1280X768
1280X960
1280X1024
1600X900
1600X1200
1920X1080
1920X1200

Mechanische Spezifikationen

Größe des VGA-UTP-Erweiterungs-1X2-Verteilers	102 × 100 × 25 mm
Gewicht des VGA-UTP-Erweiterungs-1X2-Verteilers	298 g

Umgebungsbedingungen

Zul. Betriebstemperatur	0 °C bis +70 °C
Zul. Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Zul. Lagertemperatur	-10 °C bis +80 °C
Zul. Lagerfeuchtigkeit	5 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

Stromversorgung

Netzadapter für den VGA-UTP-Erweiterungs-1X2-Verteiler 5 V, 2 A, max. 5 W

Behördliche Zulassungen

Konverter	FCC, CE, UL
Netzadapter	UL, CE, FCC

Hinweis: Änderungen der Spezifikationen vorbehalten.

Lieferumfang

Vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes überprüfen Sie bitte den Lieferumfang in der Verpackung und stellen sicher, dass die folgenden Artikel vorhanden sind:

- VGA-UTP-Erweiterungs-1X2-Verteiler
- Benutzeranleitung
- 5 V, 2 A Netzadapter

Beschreibung der Bildschirmanzeige

Sender

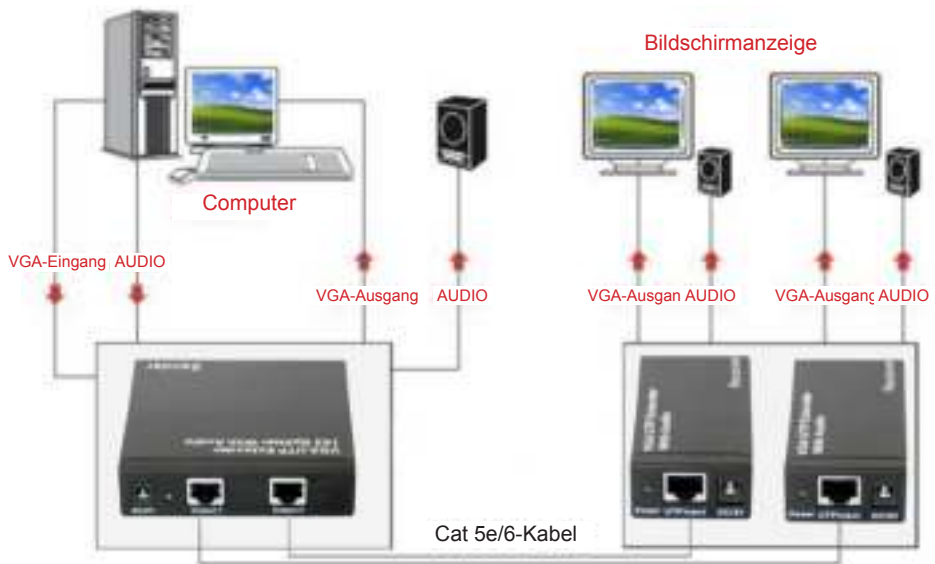


Anschließen und Inbetriebnahme

- Die Einzel-VGA-Quelle mit einer Länge des VGA-Kabels mit dem Haupt-VGA-Eingang verbinden.
- Den VGA-Ausgang des Senders mit einer Anzeige vor Ort und den Audio-Ausgang des Senders mit einem lokalen Lautsprecher verbinden.
- Den Sender und jeden Empfänger mit jeweils einem CAT-5e/6-Kabel verbinden.
- Die VGA-Ausgänge der Empfänger mit den Fern-Anzeigen und den Audio-Ausgang der Empfänger mit dem Fern-Lautsprecher verbinden.
- Einen 5 V, 2 A Netzadapter an den VGA-UTP-1X2-Verteiler und die anderen 5 V, 2 A Netzadapter einzeln an jedem Empfänger anschließen.

Vorsicht: Die Kabel bitte jeweils vorsichtig anschließen / abtrennen.

Schaltbild



Bitte beachten: Empfänger sind im Handel separat erhältlich (CMP-REPEATVGA5)

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLÄGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der

Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur

Verfügung.

Séparateur d'extension 1 X 2 UTP VGA avec audio

Introduction

Ce séparateur d'extension VGA UTP 1 X 2 avec audio est un appareil idéal pour l'affichage local et l'affichage à distance. Il combine la fonction séparation et la fonction extension. Il distribue l'entrée du signal VGA et le signal audio dans deux sorties identiques simultanément. Chaque récepteur CAT 5 x 1 fonctionne avec l'émetteur en tant que module fonctionnel complet en recevant le signal distribué par l'émetteur et en le transmettant à l'affichage individuellement. C'est uniquement par le câble UTP, un peu plus coûteux, avec un croisement à l'intérieur, que le module fonctionnel complet étend l'affichage VGA jusqu'à 300 mètres maximum.

Caractéristiques

Ce périphérique possède de nombreuses fonctionnalités qui permettent une performance supérieure. Parmi ces fonctionnalités, vous trouverez :

- Extension de la vidéo VGA et le signal audio stéréo jusqu'à 300 mètres maximum via un câble UTP avec un croisement à l'intérieur.
- Prise en charge d'une résolution maximale de 1920x1200
- Double sortie à l'unité locale: 1 x sortie VGA pour le site local, plus 2 x sorties UTP pour le site à distance.

Spécifications

Entrée /Sortie Connecteur

Connecteur d'entrée

VGA(Femelle 15pin), Audio Stéréo

Connecteur de sortie

VGA(Femelle 15 pin), Audio Stéréo, 2xRJ45

Fonctions de fréquence

Gamme de fréquence verticale

60/75/85Hz

Résolutions(PC)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Mécanique

Taille du Séparateur d'extension VGA UTP 1X2

102×100×25mm

Poids du Séparateur d'extension VGA UTP 1X2

298g

Environnement

Température en fonctionnement	0°C à +70°C
Taux d'humidité en fonctionnement	10% à 85 % RH (pas de condensation)
Température en stockage (à l'arrêt)	-10°C à +80°C
Taux d'humidité en stockage (à l'arrêt)	5% à 90 % RH (pas de condensation)

Puissance requise

Puissance requise pour le Séparateur d'extension VGA UTP 1X2	5V@2A, max 5W
--	---------------

Régulations approuvées

Unité de conversion	FCC, CE, UL
Puissance requise	UL, CE, FCC

Note: Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

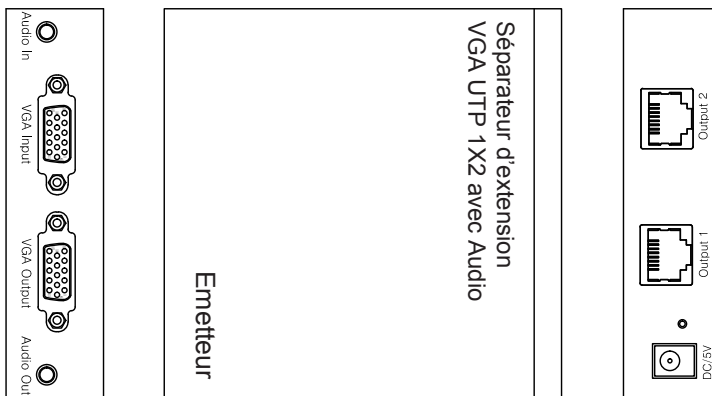
Contenu de l'emballage

Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez l'emballage et assurez-vous que les éléments suivants sont présents dans le carton d'expédition :

- Séparateur d'extension VGA UTP 1X2
- Manuel d'utilisation
- 5V@2A DC Puissance requise

Description

Emetteur

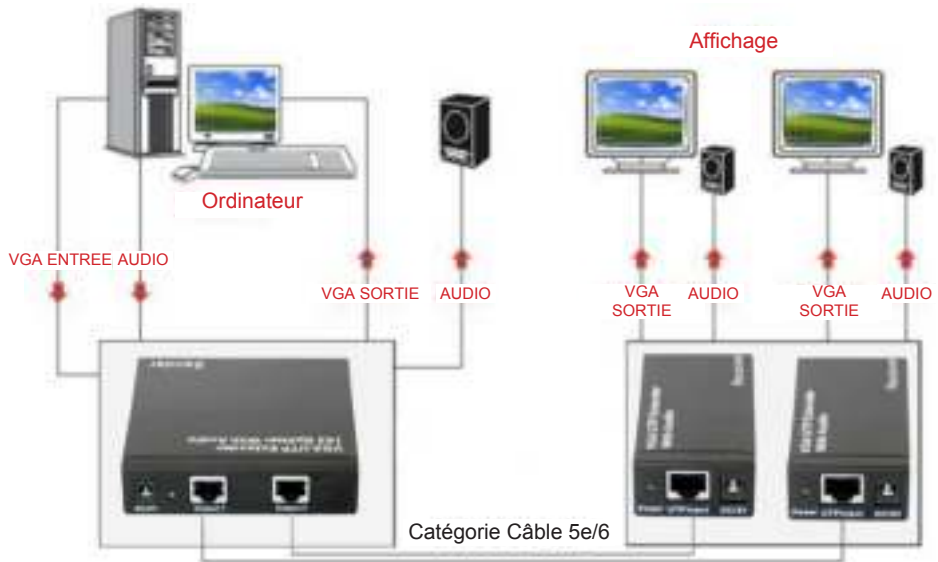


Connexion et Opération

- Connecter la source VGA simple à la source d'entrée VGA principale en utilisant une longueur de câble VGA.
- Connecter la sortie VGA de l'Emetteur à un affichage locale et la sortie Audio de l'Emetteur à une sonde acoustique locale.
- Connecter l'Emetteur et chaque Récepteur en utilisant un CAT-5e/6
- Connecter les sorties VGA des récepteurs aux écrans à distance et la sortie audio de récepteurs aux sondeurs à distance.
- 1 prise de puissance requise 5V@ 2A pour le Séparateur d'extension VGA UTP 1X2 et une autre de puissance 5V@2A pour chaque récepteur individuel

Attention: Insérer/Retirer les câbles doucement

Schéma de connexion



Attention: les récepteurs sont vendus séparément (CMP-REPEATVGA5)

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

VGA UTP-extender 1x2 splitter met audio

Inleiding

Deze VGA UTP-extender 1x 2 splitter met audio is een ideaal apparaat voor het lokaal weergeven en op afstand bekijken. Het combineert split- en uitbreidingsfunctionaliteit. Het verdeelt tegelijkertijd het VGA- en audio-ingangssignaal naar de twee identieke uitgangen. Elke Cat5x 1-ontvanger werkt met de zender samen als een volledig functionele module, door het verdeelde signaal van de zender te ontvangen en naar de individuele schermen door te geven. Alleen door de meest goedkope crosslink UTP-kabel, breidt de volledige functionele module de VGA-weergave tot maximaal 300 meter uit.

Kenmerken

Dit apparaat heeft veel kenmerken die een superieure prestatie mogelijk maken. Onder deze kenmerken vindt u:

- Uitbreiding van het VGA-video- en stereo audio-signaal over een crosslink UTP-kabel tot maximaal 300 meter
- Ondersteuning van een maximale resolutie tot 1920x1200
- Dubbele uitgang op de lokale eenheid: 1x VGA-uitgang voor de lokale zijde, plus 2x UTP-uitgang voor de externe zijde

Specificaties

In/uitgangconnector

Ingangconnector

VGA (vrouwelijk 15-pins), stereo audio

Uitgangconnector

VGA (vrouwelijk 15-pins), stereo audio, 2x RJ45

Werkfrequentie

Verticaal frequentiebereik

60/75/85 Hz

Resoluties (pc)

640x480

800x600

1024x768

1280x720

1280x768

1280x960

1280x1024

1600x900

1600x1200

1920x1080

1920x1200

Afmetingen

Afmetingen van de VGA UTP-extender 1x 2 splitter 102 × 100 × 25 mm

Gewicht van de VGA UTP-extender 1x 2 splitter 298 g

Milieu

Bedrijfstemperatuur	0 °C tot 70 °C
Bedrijfsluchtvochtigheid	10% tot 85% RV (geen condensatie)
Opslagtemperatuur	-10 °C tot +80 °C
Opslagvochtigheid	5% tot 90% RV (geen condensatie)

Vermogens-eisen

Voeding voor VGA UTP-extender 1x 2 splitter	5 V, 2 A, max. 5 W
---	--------------------

Reglementaire goedkeuringen

Converteereenheid	FCC, CE, UL
Voeding	UL, CE, FCC

Opmerking: specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving.

Verpakkingsinhoud

Controleer de verpakking, voordat u dit apparaat gebruikt, of de volgende onderdelen in de doos zijn opgenomen:

- VGA UTP-extender 1x 2 splitter
- Gebruikershandleiding
- 5 V, 2 A DC-voeding

Paneelbeschrijvingen

Zender

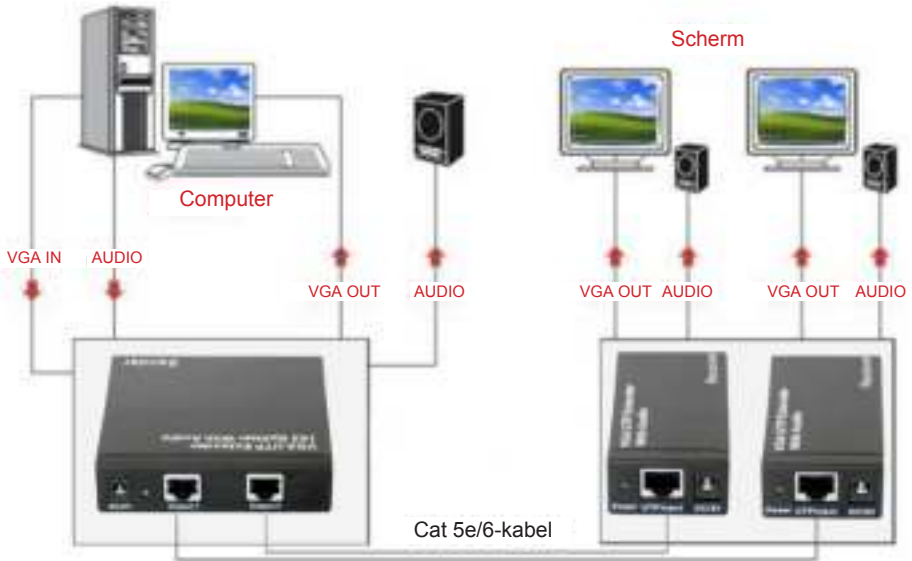


Aansluiten en bediening

- Sluit de interne VGA-bron aan op de VGA-hoofdingang met een VGA-kabel
- Verbind de VGA-uitgang van de zender met een lokaal scherm en de audio-uitgang van de zender met een lokale luidspreker
- Verbind de zender en elke ontvanger met behulp van een CAT-5e/6 kabel
- Verbind de VGA-uitgangen van de ontvangers met de op afstand geplaatste schermen en de audio-uitgangen van de ontvangers met de op afstand geplaatste luidsprekers
- Plug een 5 V - 2 A DC-voeding in de VGA UTP 1x 2 splitter en de andere 5 V - 2 A DC-voedingen in iedere ontvanger afzonderlijk.

Let op: Kabel voorzichtig insteken en verwijderen.

Aansluitschema



Let op: de ontvareeenheden worden apart verkocht (CMP-REPEATVGA5)

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Estensore Separatore VGA UTP 1X2 con Audio

Introduzione

Questo Estensore Separatore 1X2 VGA UTP con Audio è un dispositivo ideale per la visualizzazione sia locale che remota. Combina una funzione di separazione con una funzione di estensione. Distribuisce i segnali VGA e audio di ingresso simultaneamente nelle diverse uscite. Ogni ricevitore a Cat5 x1 funziona con un Trasmettitore che dispone di un modulo di funzione integrale, ricevendo il segnale dal ricevitore e ritrasmettendolo al visualizzatore. Attraverso il cavo UTP (normalmente a basso costo), con struttura interna incrociata, il modulo di funzione integrale estende il segnale VGA ad un massimo di 300 metri.

Specifiche

Questo dispositivo possiede diverse caratteristiche che permettono prestazioni elevate. Tra queste caratteristiche troverete:

- Estende il segnale video VGA e quello audio stereo fino ad un massimo di 300 m attraverso in cavo UTP a struttura interna incrociata.
- Supporta una risoluzione massima fino a 1920x1200.
- Doppia uscita in unità locale: 1 x uscita VGA per sito locale, più 2 x uscita UTP per sito remoto.

Caratteristiche

Connettore Ingresso / Uscita

Connettore Ingresso

VGA (Femmina a 15pin), Audio Stereo

Connettore Uscita

VGA (Femmina a 15 pin), Audio Stereo,
2 x RJ45

Frequenza di funzionamento

Range di frequenza verticale

60/75/85Hz

Risoluzioni (PC)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Meccanica

Dimensione di estensore separatore VGA UTP 1X2

102×100×25mm

Dimensione di estensore separatore VGA UTP 1X2

298g

Ambiente

Temperatura di funzionamento	0°C a +70°C
Umidità di funzionamento	10% a 85 % RH (senza condensazione)
Temperatura di conservazione	-10°C a +80°C
Umidità di conservazione	5% a 90 % RH (senza condensazione)

Requisiti di alimentazione:

Alimentazione per estensore separatore VGA UTP 1X2 5V@2A, max 5W

Approvazioni Normative

Unità del convertitore	FCC,CE,UL
Alimentazione	UL,CE,FCC

Nota: Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Contenuto della confezione

Prima di cercare di utilizzare questa unità, si prega di controllare la confezione ed assicurarsi che gli articoli seguenti siano contenuti nella scatola di spedizione:

- Estensore Separatore VGA UTP 1X2
- Manuale Utente
- Alimentatore da 5V@2A

Descrizioni del pannello

Emettitore

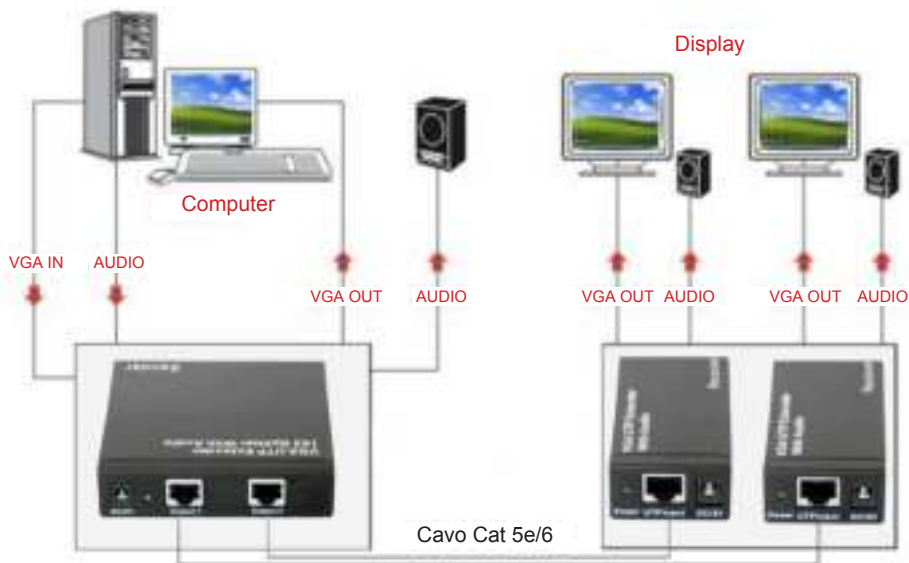


Collegamento e funzionamento

- Collegare la sorgente singola VGA all'ingresso principale VGA utilizzando un cavo VGA
- Connettere l'uscita VGA dell'Emettitore ad un visualizzatore locale e l'uscita audio dell'emettitore ad un Riproduttore locale.
- Collegare l'emettitore ed ogni ricevitore utilizzando una parte del CAT-5e/6
- Collegare le uscite VGA dei Ricevitori ai visualizzatori remoti e l'uscita Audio dei Ricevitori a dei riproduttori remoti.
- Inserire un alimentatore da 5V@ 2A nel Separatore VGA UTP 1X2 e l'altro alimentatore da 5V@ 2A nel ricevitore.

Attenzione: Inserire / Estrarre i cavi con cautela

Schema di Collegamento



Attenzione: le unità del ricevitore sono vendute separatamente (CMP-RIPETITORE VGA5)

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Extensor VGA UTP 1X2 divisor de audio

Introducción

Este extensor VGA UTP 1X1 divisor de audio es un dispositivo ideal para una difusión local y una visión local. Combina la función de división y la función de extensión. Distribuye la entrada de la señal VGA y señal de audio a dos salidas idénticas al mismo tiempo. Cada receptor Cat5 x1 trabaja con el transmisor como un módulo funcional completo al recibir la señal distribuida por el transmisor y transmitir a las pantallas de forma individual. Sólo por el cable UTP más barato con el soporte transversal interior, el módulo funcional completo extiende al máximo la pantalla VGA de hasta 300 metros.

Características

Este dispositivo tiene muchas características que le permiten rendir de una manera superior. Entre estas características se encuentran:

- Extiende la señal de vídeo VGA y la señal estéreo de audio hasta 300 metros sobre un cable UTP con soporte transversal interior.
- Soporta una resolución máxima de hasta 1920x1200
- Doble salida de la unidad local: 1 salida VGA para el sitio local, además de doble salida de UTP para sitio remoto

Especificaciones

Conectores entrada / salida

Conector de entrada	VGA (15 pines hembra), de audio estéreo
Conector de salida	VGA (Hembra de 15 pines), Audio estéreo 2xRJ45

Frecuencia de funcionamiento

Rango de frecuencia vertical	60/75/85Hz
------------------------------	------------

Resoluciones (PC)

640X480
800X600
1024X768
1280X720
1280X768
1280X960
1280X1024
1600X900
1600X1200
1920X1080
1920X1200

Mecánica

Tamaño del extensor VGAUTP 1x2 divisor	102×100×25mm
Peso del extensor VGA UTP 1x2 divisor	298g

Medio Ambiente

Temperatura de funcionamiento	0 ° C a +70 ° C
Humedad de funcionamiento	10% a 85% de humedad relativa (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	-10 ° C a +80 ° C
Humedad de almacenamiento	5% a 90% de humedad relativa (sin condensación)

Requisitos de alimentación

Alimentación del extensor VGA UTP 1x2 divisor 5V@2A, máx. 5W

Aprobaciones

Convertor de unidades	FCC, CE, UL
Fuente de alimentación	UL, CE, FCC

Nota: Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

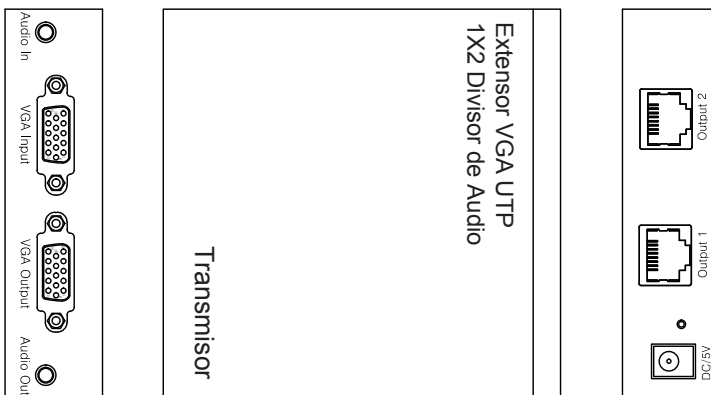
Contenido del paquete

Antes de intentar utilizar esta unidad, compruebe que el embalaje y asegúrese de que contenga los siguientes elementos en la caja de envío:

- Extensor VGAUTP 1x2 divisor
- Manual del Usuario
- Alimentación de 5V@2A CC

Descripciones del Panel

Transmisor

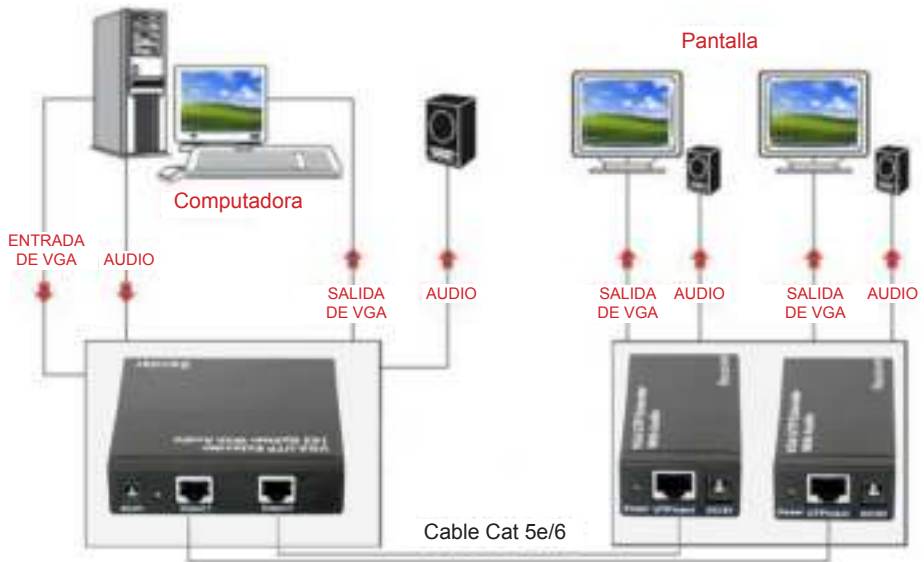


Conexión y funcionamiento

- Conecte la fuente única VGA a la entrada VGA principal con una longitud de cable VGA
- Conectar la salida VGA del transmisor a una pantalla local y salida de audio del transmisor a una sonda
- Conecte el transmisor y cada receptor mediante una pieza de CAT-5e / 6
- Conecte las salidas VGA de los receptores a las pantallas remotas y salida de audio de los receptores a las sondas remotas
- Conecte una fuente de alimentación de 5V @ 2A al divisor VGA UTP 1X2 y las otras fuentes de alimentación de 5V @ 2A a cada receptor individualmente.

Atención: Insertar / extraer el cable con cuidado

Diagrama de conexión



Atención: las unidades receptoras se venden por separado (CMP-REPEATVGA5)

Medidas de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

VGA UTP 1x2 hosszabbító hangcsatornával

Bevezetés

A VGA UTP 1X2 hosszabbító hang- és video csatornás jelosztó ideális eszköz a számítógép képeznek és hangjának helyi és egyidejű távoli megjelenítésére. Egyesíti a jelosztó és hosszabbító funkciót. Egyidejűleg kimenetre adja ki a kapott VGA videó és a hang jelet. Az adóegységgel egy db Cat5 kábellel összekapcsolt vevőegység a távoli helyen kibontja és rendelkezésre bocsátja a kép- és hangjelet. Szokásos minőségű, keresztezett UTP kábellel akár 300 m is áthidalható.

Fő jellemzők

Ennek a készüléknek számos előnyös jellemzője van. Legfontosabb előnyei a következők:

- Egyetlen keresztezett UTP kábellel akár 300m m távolságra is átvihető a VGA videó és a sztereó hang jel
- A maximális átvihető felbontás 1920x1200.
- A helyi egységnek két kimenete van: 1 x VGA kimenet a helyi nézéshez és 2 x UTP kimenet a távoli helyszín bekötéséhez

Műszaki adatok

Bemeneti /kimeneti csatlakozók

Bemeneti csatlakozó

VGA (aljzat, 15 érintkezős), sztereó hang

Kimeneti csatlakozó

VGA (aljzat, 15 érintkezős), Sztereoó hang, 2xRJ45

Üzemi frekvencia

Függőleges frekvencia

60/75/85 Hz

Felbontásértékek (PC)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Szerkezeti adatok

A VGA UTP 1X2 hosszabbító jelosztó mérete

102×100×25 mm

A VGA UTP 1X2 hosszabbító jelosztó tömege

298 g

Környezetállóság

Üzemi hőmérséklet	0°C – +70°C
Üzemi légnedvesség	10% – 85 % (kicsapódásmentes)
Tárolási hőmérséklettartomány	-10°C – +80°C
Tárolási légnedvesség	5% – 90 % (kicsapódásmentes)

Táplálás:

A VGA UTP 1X2 hosszabbító jelosztó táplálása 5 V, 2 A, max. 5 W

Hatósági jóváhagyások

Konverter egység	FCC, CE, UL
Tápegység	UL, CE, FCC

Megjegyzés: Fenntartjuk a jogot a műszaki adatok előzetes értesítés nélküli módosítására.

A csomag tartalma

Az egység használatbavétele előtt ellenőrizze a csomag tartalmát és a következők meglétét és sértetlenségét:

- VGA UTP 1X2 hosszabbító jelosztó
- Felhasználói kézikönyv
- 5 V, 2 A-es tápegység

A panelek ismertetése

Adó

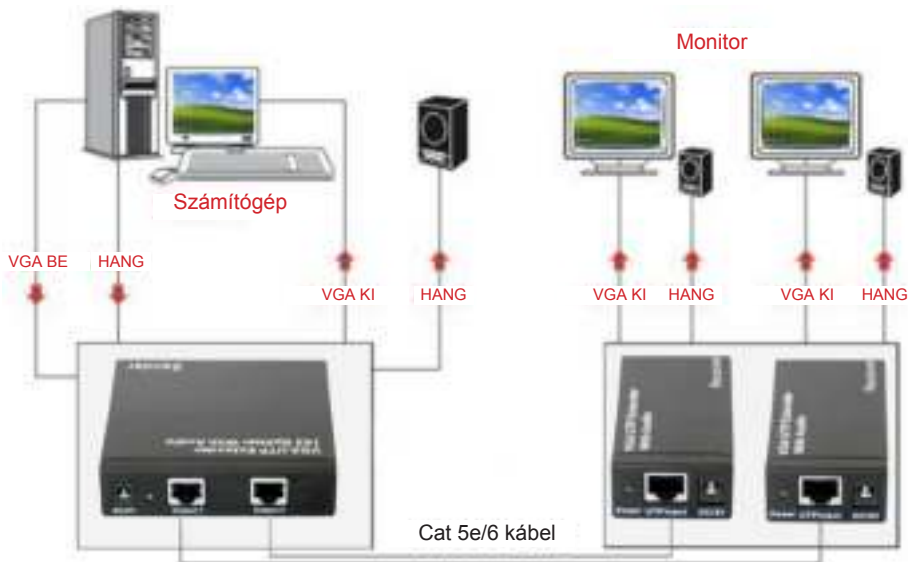


Bekötés és használat

- VGA kábellel kösse össze a számítógép VGA kimenetét és az adóegység VGA bemenetét
- Kösse az adóegység VGA kimenetére a helyi monitort és hang kimenetére a helyi hangosítót
- Kösse össze az adót és a vevőt egy CAT-5e/6 kábellel
- Kösse a vevőegység VGA kimenetére a távoli monitort és hang kimenetére a távoli hangosítót
- Csatlakoztassa az egyik 5 V, 2 A-es tápegységet az adóegységhez, a másikat a vevőegységhez.

Figyelmeztetés: Vigyázza dugja be / húzza ki a kábeleket.

Bekötési vázlat



Figyelmeztetés: a vevő egységet (CMP-REPEATVGA5) külön kell megvásárolni

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYEI
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

VGA UTP -laajennin 1X2 -jakaja äänellä

Johdanto

Tämä VGA UTP -laajennin 1X2 -jakajalla ja äänellä on täydellinen laite paikallisille ja etänäytöille. Se yhdistää jako- ja laajennintoiminnot. Se jakaa syötettävän VGA- ja äänisignaalin kahdeksi toisiaan vastaavaksi ulostuloksi yhdenaikaisesti. Cat5 x1 -vastaanotin toimii yhdessä lähettimen kanssa yhtenäisenä yksikkönä vastaanottaen jaetun signaalin lähettäjältä ja siirtäen sen yksittäisille näytölle. Jopa halvimmalla UTP-kaapelilla täysin toimiva laite laajentaa VGA-näytön toimintaa jopa 300 metriin.

Ominaisuudet

Tässä laitteessa on useita ominaisuuksia, jotka tekevät siitä erinomaisen. Esimerkkejä ominaisuuksista:

- Laajentaa VGA -video ja stereoäänen signaalia aina 300 metriin asti yhden UTP-kaapelin avulla.
- Tukee näytön tarkkuuksia aina 1920x1200 pikseliin asti.
- Kaksinkertainen ulostulo paikallisessa yksikössä: 1 x VGA-ulostulo paikalliselle kohteelle ja 2 x UTP-ulostulo etäkohteelle.

Tekniset tiedot

Tulo- / Lähtö -liitin

Syöttöliitin

VGA (naaras 15 nastainen), stereoääni

Ulostuloliitin

VGA (naaras 15 nastainen), Stereoääni, 2 x RJ45

Toimintataajuus

Kuvanvaihtotaajuus

60 / 75 / 85 Hz

Tarkkuudet (tietokone)

640x480

800x600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Mekaaniset

VGA UTP-laajennin 1X2 -jakajan koko

102 × 100 × 25 mm

VGA UTP-laajennin 1X2 -jakajan koko

298g

Ympäristö

Käyttölämpötila

0°C - +70°C

Käyttöympäristön kosteus

10% - 85 % RH (ei kondensaatiota)

Säilytyslämpötila

-10°C - +80°C

Säilytyskosteus

5% - 90 % RH (ei kondensaatiota)

Tehontarve

Virtalähde VGA UTP -laajennin 1X2 -jakajalle 5V@2A, korkeintaan 5W

Hyväksynyt

Muunnin FCC,CE,UL

Virtalähde UL,CE,FCC

Huomautus: Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

Pakkauksen sisältö

Tarkasta pakkaus ennen laitteen käyttöä ja varmista, että pakkaus sisältää seuraavat osat:

- VGA UTP -laajennin 1X2-jakaja
- Käyttäjän opas
- 5V@2A DC -virtalähde

Paneelien kuvaukset

Lähetin

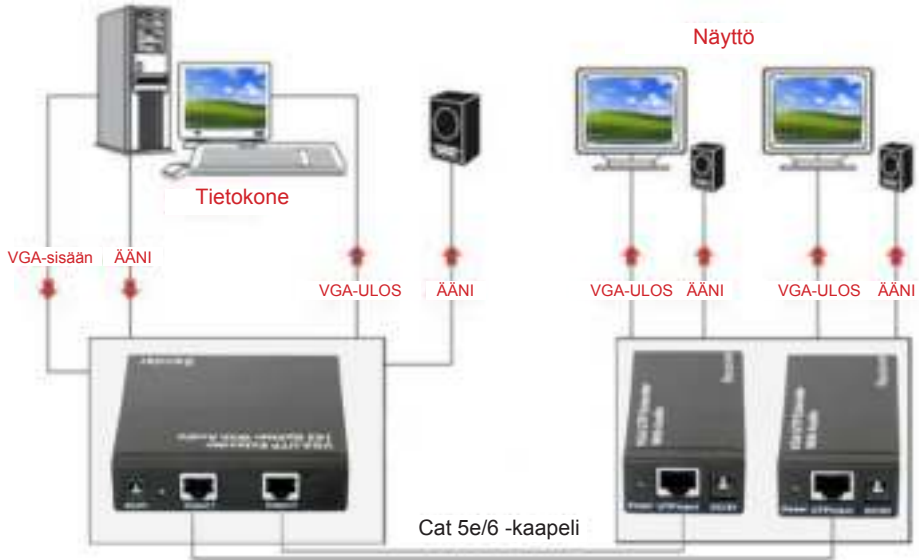


Liitännät ja toiminta

- Liitä yksittäinen VGA-lähde pää VGA-syöttöön käyttämällä VGA-kaapelia
- Liitä lähettimen VGA-lähtö paikalliseen näyttöön ja lähettimen äänen lähtö paikalliseen toistimeen
- Yhdistä lähetin ja jokainen vastaanotin käyttämällä CAT-5e/6-osaa
- Liitä vastaanottimien VGA-lähdöt etänäyttöihin ja vastaanottimien äänilähdöt etätoistimiin.
- Liitä yksi 5V@ 2A -virtalähde VGA UTP 1X2 -jakajaan ja toinen 5V@2A -virtalähde jokaiseen yksittäiseen vastaanottimeen.

Huomio: Kiinnitä / irrota kaapeli varoen.

Liitântäkaavio



Huomio: vastaanottimet myydään erikseen (CMP-REPEATVGA5)

Turvallisuuden liittyvät varoitukset:



HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

VGA UTP Extender 1X2 Splitter med ljud

INTRODUKTION

Denna VGA UTP förlängare 1x2 med flera uttag och ljud, är idealisk för lokal förevisning och hantering av tv. Den är kombinerad av flera kontakter och förlängningssladd. Den distribuerar inmatning av VGA-signal och ljudsignal till lokala utgångar samtidigt. Mottagen av Cat5 x1 fungerar med sändare som skickar funktionell signal och överför samtidigt nya signaler. Den billigare UTP-kabeln med korsande ställning har en förlängd VGA –skärm med maximalt upp till 300 meter.

Funktioner

Denna enhet har många funktioner som gör det möjligt att utföra saker på ett skickligt sätt:

- Förlängd VGA video och stereo- och ljudsignal max 300 meter med en UTB-kabel med korsande ställning.
- Stöd för maximal upplösning 1920x1200
- Dubbla effekter på lokal enhet: 1 x VGA-utgång för lokal plats, plus 2 x UTP-utgångar för fjärrplatsen.

Specifikationer

Ingång /Utgångskontakt

Ingångskontakt

VGA (Hona 15-pins), Stereoljud

Utgångskontakt

VGA (Hona 15-pins), Stereoljud, 2xRJ45

Arbetsfrekvens

Vertikal frekvens räckvidd

60/75/85Hz

Upplösning(PC)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Mekaniska

Storlek på VGA UTP Extender 1X2 Splitter

102×100×25mm

Vikt på VGA UTP Extender 1X2 Splitter

298g

Miljö

Arbetstemperatur

0°C till +70°C

Luffuktighet

10% till 85 % RH (ingen kondensation)

Förvaringstemperatur

-10°C till +80°C

Luffuktighet vid förvaring

5% till 90 % RH (ingen kondensation)

Strömförsörjning

Strömförsörjning för VGA UTP Extender 1X2 Splitter 5V@2A, max 5W

Myndighetsgodkännande

Frekvensomriktare

FCC,CE,UL

Strömförsörjning

UL,CE,FCC

Notering: Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Förpackningens innehåll

Innan du börjar använda detta innehåll, kontrollera förpackningen och att följande artiklar finns i denna kartong:

- VGA UTP Extender 1X2 Splitter
- Användarmanual
- 5V@2A DC Strömförsörjning

Panelbeskrivning

Sändare



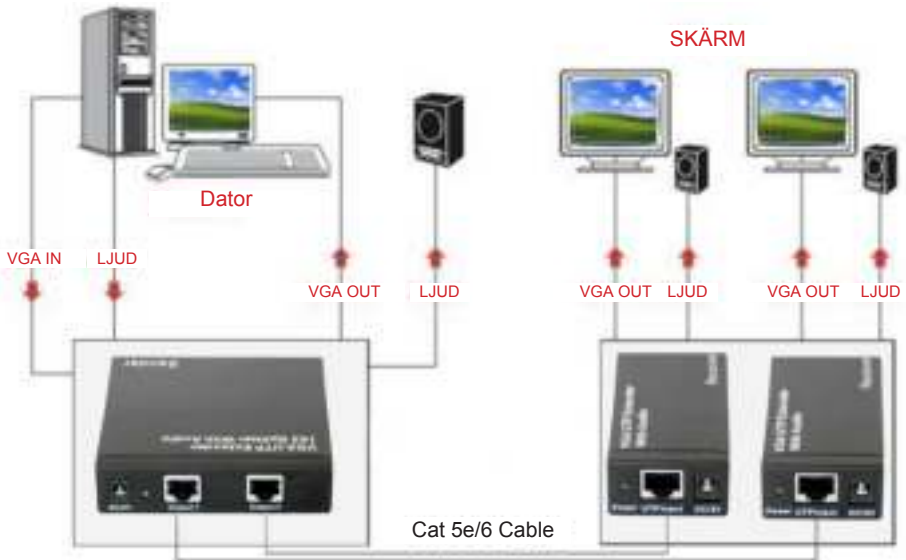
VGA UTP Extender 1X2 Splitter med ljud

Anslutning och drift

- Anslut den inre VGA-källan till huvudkällan på VGA-ingången med en förlängningssladd VGA-kontakt
- Anslut VGA-kontaktens utgång av sändare till en lokal ljud- och bildskärm
- Anslut sändare och varje mottagare med en CAT-5e/6-bit.
- Anslut VGA-utgångar av mottagare till sändare till ingångarna för ljud till högtalare/sounders.
- Anslut 5V@ 2A strömförsörjning till VGA UTP 1X2 Splitter och dem andra 5V@2A-kontakterna till mottagaren individuellt

Observera: Infoga / Dra ut och behandla kablarna försiktigt.

Anslutningsdiagram



Observera: mottagarenheten säljs separat (CMP-REPEATVGA5)

Säkerhetsanvisningar:



VARNING
RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Extender VGA UTP rozdělovač 1X2 se zvukem

Úvod

Tento UTP extender a rozdělovač 1X2 pro VGA a audio signál je ideálním přístrojem pro zobrazení na lokálním monitoru a na vzdálených monitorech. Kombinuje funkci rozdělení a prodloužení signálů. Distribuuje vstup signálu VGA a zvukového signálu souběžně do lokálních a vzdálených výstupů. Přijímač prostřednictvím kabelu 1x Cat5 pracuje s vysílačem jako s plně funkčním modulem, přijímá distribuovaný signál z vysílače a přenáší jej do připojeného monitoru. Plně funkční modul šíří běžným kříženým UTP kabelem VGA obraz na vzdálenost maximálně 300 metrů.

Vlastnosti

Tento přístroj má mnoho vlastností, které mu umožňují pracovat dokonalejším způsobem. Mezi těmito vlastnostmi naleznete:

- Šíření signálu videa VGA a stereofonního zvukového signálu na max. vzdálenost 300 m prostřednictvím kříženého UTP kabelu.
- Podporuje maximální rozlišení až 1920x1200
- Duální výstup na lokální jednotce: 1 x výstup VGA pro lokální zařízení, plus 2 x výstup UTP pro vzdálená zařízení

Specifikace

Vstupní/výstupní konektor

Vstupní konektor

VGA(zásuvka 15 pinů), Stereo Audio

Výstupní konektor

VGA(zásuvka 15 pinů), Stereo Audio, 2xRJ45

Provozní frekvence

Rozsah vertikální frekvence

60/75/85Hz

Rozlišení (PC)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Mechanické vlastnosti

Rozměry VGA UTP extenderu-rozbočovače 1X2

102×100×25 mm

Hmotnost VGA UTP extenderu-rozbočovače 1X2

298 g

Prostředí

Provozní teplota	0°C až +70°C
Provozní vlhkost prostředí	10% až 85 % RH (nekondenzující)
Teplota skladování	-10°C až +80°C
Vlhkost prostředí při skladování	5% až 90 % RH (nekondenzující)

Požadavky na napájení

Napájení pro VGA UTP extender-rozbočovač 1X2 5V@2A, max 5W

Regulační schválení

Jednotka převodníku	FCC,CE,UL
Napájení	UL,CE,FCC

Poznámka: Specifikace podléhají změnám bez ohlášení.

Obsah balení

Před použitím této jednotky prosím zkontrolujte balení a ujistěte se, že jsou v dodané krabici obsaženy následující předměty:

- VGA UTP extender-rozbočovač 1X2
- Uživatelská příručka
- Napájecí adaptér 5V@2A DC

Popisky panelu

Vysílač

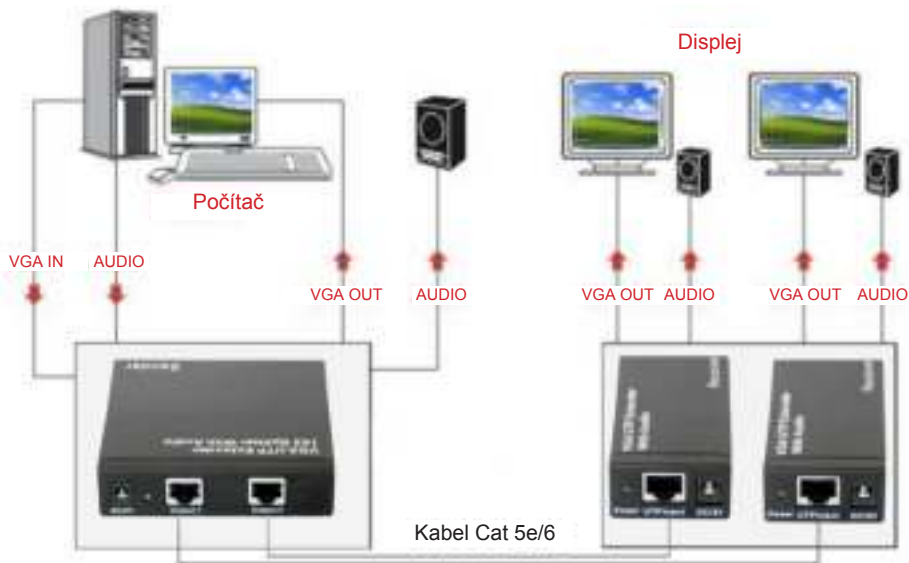


Připojení a ovládání

- Připojte samostatný zdroj VGA k hlavnímu vstupu VGA pomocí kabelu VGA
- Připojte výstup VGA pro vysílač k výstupu lokálního monitoru a zvukový výstup vysílače k lokálnímu zdroji zvuku
- Připojte vysílač a každý přijímač pomocí CAT-5e/6
- Připojte výstupy VGA přijímače ke vzdáleným displejům a zvukový výstup přijímačů ke vzdáleným zdrojům zvuku
- Připojte jeden zdroj napájení 5V@ 2A k rozdělovači VGA UTP 1X2 a další zdroje napájení 5V@2A jednotlivě ke každému přijímači

Pozor: Připojujte / odpojujte kabely zlehka.

Schéma zapojení



Pozor: jednotky přijímače se prodávají zvlášť (CMP-REPEATVGA5)

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PŘÍKLEM
OPPA NA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Splitter 1X2 Extender UTP pentru VGA cu Audio

Introducere

Acest Splitter 1X2 Extender UTP pentru VGA cu Audio reprezintă dispozitivul ideal pentru afișare locală și vizualizare la distanță. Combină funcția de divizare și funcția de extindere. Acest dispozitiv distribuie semnalul VGA și audio de intrare în două ieșiri identice în mod simultan. Fiecare receptor prin cablu Cat5 x1 funcționează cu Emițătorul ca un modul complet funcțional primind semnalul distribuit de emițător și transmițându-l la fiecare ecran. Chiar și cu cel mai ieftin cablu UTP cu suport transversal inserat, modulul complet funcțional extinde afișarea VGA până la maxim 300 de metri.

Caracteristici

Acest dispozitiv are multe caracteristici care determină o performanță optimă. Printre aceste trăsături se numără:

- Extinderea semnalului video VGA și audio stereo până la maxim 300 m printr-un cablu UTP cu suport transversal inserat.
- Suportă o rezoluție maximă de până la 1920x1200.
- Ieșire dublă la unitatea locală: 1 x ieșire VGA pentru unitatea locală, plus 2 x ieșire UTP pentru unitatea la distanță.

Specificații

Conector intrare/ieșire

Conector intrare

VGA(15pin mamă), Audio Stereo

Conector ieșire

VGA(15pin mamă), Audio Stereo, 2xRJ45

Frecvență de lucru

Gamă frecvență verticală

60/75/85Hz

Rezoluții (PC)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Specificații mecanice

Dimensiune Splitter 1X2 Extender UTP pentru VGA 102×100×25mm

Greutate Splitter 1X2 Extender UTP pentru VGA 298 g

Specificații de mediu

Temperatură nominală	0°C - +70°C
Umiditate nominală	10% - 85 % RH (fără condens)
Temperatură de depozitare	-10°C - +80°C
Umiditate de depozitare	5% - 90 % RH (fără condens)

Cerințe alimentare

Alimentare cu curent pentru Splitter 1X2 Extender UTP pentru VGA	5V@2A, max 5W
--	---------------

Aprobări de reglementare

Unitate convertor	FCC,CE,UL
Alimentare cu curent:	UL,CE,FCC

Observație: Specificațiile pot fi modificate fără înștiințare.

Conținutul pachetului

Înainte de a începe să utilizați această unitate, vă rugăm să verificați pachetul și să vă asigurați că următoarele elemente sunt incluse în el:

- Splitter 1X2 Extender UTP pentru VGA
- Manualul utilizatorului
- Cablu de alimentare 5V@2A CC

Descrieri panou

Emițător

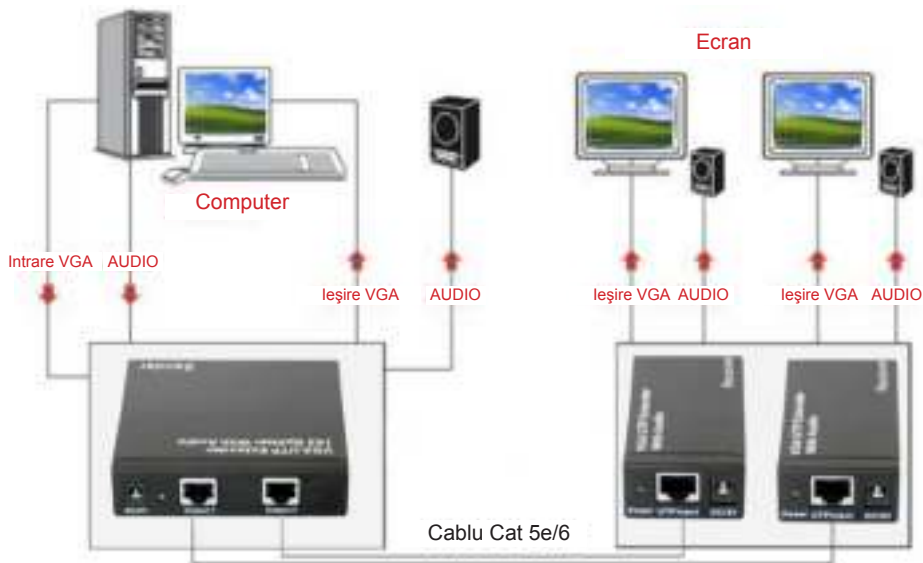


Conectare și Funcționare

- Conectați sursa VGA la principala intrare VGA utilizând un cablu VGA.
- Conectați ieșirea VGA a Emițătorului la un ecran local și ieșirea Audio a Emițătorului la un sistem audio local.
- Conectați Emițătorul cu fiecare Receptor utilizând un cablu CAT-5e/6
- Conectați ieșirile VGA ale Receptoarelor la ecranele la distanță, iar ieșirea Audio a Receptoarelor la sistemul audio la distanță.
- Introduceți un cablu de alimentare 5V@ 2A la Splitter-ul 1X2 UTP pentru VGA, iar celelalte cabluri de alimentare 5V@2A la fiecare Receptor.

Atenție: Introduceți/Scoateți cablurile cu grijă.

Schemă de conexiuni



Atenție: receptoarele se vând separat (CMP-REPEATVGA5)

Măsurile de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoierul menajier. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

VGA UTP Extender 1X2 Splitter with Audio

Εισαγωγή

Το VGA Extender μέσω UTP 1X2 Splitter με Audio είναι μια συσκευή ιδανική για τοπική και εξ' αποστάσεως προβολή. Συνδυάζει λειτουργία διαχωρισμού και λειτουργία επέκτασης. Διανέμει το εισερχόμενο σήμα VGA και το σήμα του ήχου σε δυο πανομοιότυπους δέκτες ταυτοχρόνως. Ο κάθε δέκτης μέσω του καλωδίου Cat5 x1 συνεργάζεται με τον πομπό σαν μια πλήρως λειτουργική μονάδα λαμβάνοντας το εκπεμπόμενο σήμα από τον παροχέα και μεταφέροντας το για προβολή στον κάθε δέκτη ατομικά. Μόνο μέσω του πιο προστιού καλωδίου UTP με χιαστή βάση εσωτερικά, η πλήρως λειτουργική μονάδα μεταφέρει την προβολή VGA μέχρι τα 300 μέτρα το μέγιστο.

Χαρακτηριστικά

Αυτή η συσκευή έχει πολλά χαρακτηριστικά που την καθιστούν ικανή να λειτουργεί με έναν τρόπο υπεροχής. Ανάμεσα σε αυτά θα βρείτε :

- Μεταφορά σήματος VGA εικόνας και ήχου στα 300 μέτρα με ένα απλό καλώδιο UTP με χιαστή βάση μέσα.
- Υποστηριζόμενη ανάλυση μέχρι 1920x1200.
- Διπλή έξοδος στην τοπική μονάδα: 1 x VGA έξοδος για τοπική, συν 2 x UTP έξοδοι για απομακρυσμένες μονάδες.

Προδιαγραφές

Συνδέσεις εισόδου/εξόδου

Σύνδεση εισόδου

VGA (Θηλυκό 15pin), Stereo Audio

Σύνδεση εξόδου

VGA (Θυληκό15 pin), Stereo Audio, 2xRJ45

Συχνότητα λειτουργίας

Εύρος κάθετης συχνότητας

60/75/85Hz

Ανάλυση(PC)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Μηχανικά

Μέγεθος του VGA UTP Extender 1X2 Splitter

102×100×25mm

Βάρος του VGA UTP Extender 1X2 Splitter

298g

Περιβαλλοντικά

Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C to +70°C
Επίπεδα υγρασίας για λειτουργία	10% to 85 % RH (χωρίς συμπύκνωση)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-10°C to +80°C
Επίπεδα υγρασίας αποθήκευσης	5% to 90 % RH (χωρίς συμπύκνωση)

Απαιτήσεις ισχύος

Τροφοδοσία για VGA UTP Extender 1X2 Splitter	5V@2A, μέγιστο 5W
--	-------------------

Ρυθμιστικές εγκρίσεις

Μονάδες μετατροπέα	FCC,CE,UL
Τροφοδοσία	UL,CE,FCC

Σημείωση: Οι προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση

Περιεχόμενα Συσκευασίας

Πριν επιχειρήσετε να κάνετε χρήση της συσκευής, παρακαλώ ελέγξτε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι τα παρακάτω αντικείμενα βρίσκονται στο κιβώτιο:

- VGA UTP Extender 1X2 Splitter
- Εγχειρίδιο χρήση
- Τροφοδοτικό 5V@2A DC

Περιγραφή Πίνακα

Παροχές

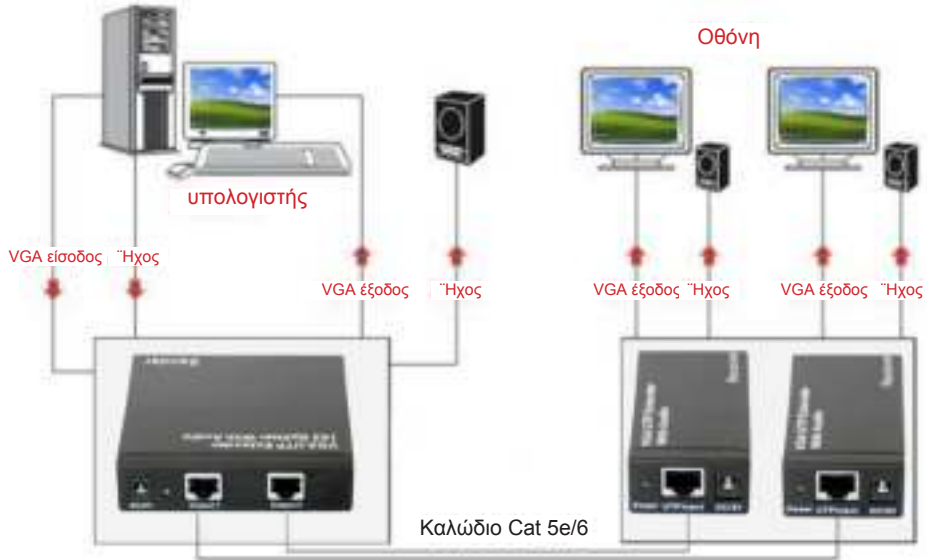


Σύνδεση και Λειτουργία

- Συνδέστε την παροχή VGA στην κύρια είσοδο VGA της συσκευής χρησιμοποιώντας το καλώδιο VGA
- Συνδέστε την έξοδο VGA του παροχέα σε μια κοντινή οθόνη και την έξοδο ήχου σε μια κοντινή συσκευή αναπαραγωγής ήχου.
- Συνδέστε τον παροχέα με κάθε δέκτη χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι του CAT-5e/6
- Συνδέστε τις εξόδους VGA των δεκτών σε απομακρυσμένες οθόνες και τις εξόδους ήχου σε απομακρυσμένες συσκευές αναπαραγωγής ήχου
- Συνδέστε το ένα τροφοδοτικό 5V@ 2A στο VGA UTP 1X2 Splitter και το άλλο τροφοδοτικό 5V@2A σε κάθε έναν δέκτη ξεχωριστά

Προσοχή: Συνδέστε/ Αποσυνδέστε τα καλώδια μαλακά

Διάγραμμα συνδεσμολογίας



Προσοχή: οι δέκτες πωλούνται ξεχωριστά (CMP-REPEATVGA5)

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

VGA UTP forlænger 1X2 opdeler med lyd

Indledning

Denne VGA UTP forlænger 1X2 opdeler med lyd, er en perfekt enhed til lokal visning og fjern beskuelse. Den kombinerer en opdelings- og forlængerfunktion. Den fordeler indgangseffekten fra VGA signal og lydssignal til lokale og fjerne udgange samtidigt. Modtager med Cat5 x1 arbejder med senderen som et fuldt funktionelt modul, der modtager det udsendte signal fra senderen og sender det til displayet individuelt. Kun med det billigste UTP kabel med krydsopdeling, forlænger det fuldt funktionelle modul VGA visning med maksimum op til 300 meter

Funktioner

Denne enhed har mange funktioner som gør den i stand til at fungere bedre. Blandt disse funktioner finder du:

- Forlænge VGA video og stereo lydssignal med maks. op til 300m over et UTP kabel med krydsopdeling.
- Understøtter en maksimal opløsning på op til 1920x1200
- Dobbelt udgang ved lokal enhed: 1 x VGA udgang for lokalt sted, plus 2 x UTP udgang for fjernt sted

Specifikationer

Indgangs- /udgangskonnekter

Indgangskonnekter

VGA (Hunстик 15pin), Stereolyd

Udgangskonnekter

VGA (Hunстик 15pin), Stereolyd, 2xRJ45

Driftsfrekvens

Lodret frekvensområde

60/75/85Hz

Opløsnigner(PC)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Mekanisk

Størrelse af VGA UTP forlænger 1X2 opdeler

102×100×25mm

Vægt af VGA UTP forlænger 1X2 opdeler

298 g

Miljømæssig

Driftstemperatur	0 °C til +70 °C
Driftsfugtighed	10 % til 85 % RH (ingen kondens)
Opbevaringstemperatur	-10 °C til +80 °C
Opbevaringsfugtighed	5 % til 90 % RH (ingen kondens)

Behov for strøm

Strømforsyning for VGA UTP forlænger 1X2 opdeler 5V@2A, max 5W

Lovgivningsmæssige godkendelser

Omskifterenhed	FCC,CE,UL
Strømforsyning	UL,CE,FCC

Bemærk: Specifikationer kan ændres uden varsel.

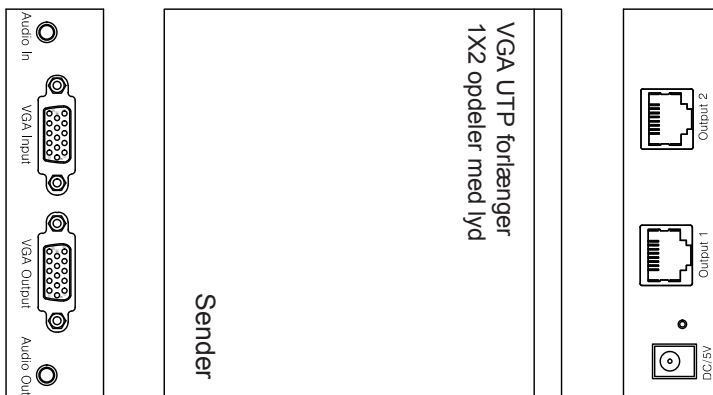
Pakkens indhold

Før du forsøger at bruge denne enhed, kontroller venligst emballagen og kontroller at de følgende artikler medfølger i pakken:

- VGA UTP forlænger 1X2 opdeler
- Brugervejledning
- 5V@2A DC strømforsyning

Beskrivelse af paneler

Sender

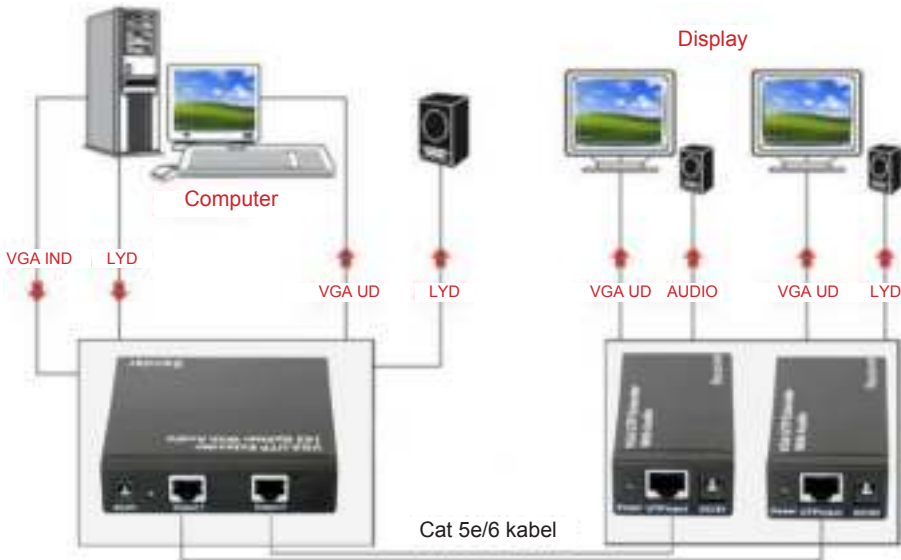


Tilslutning og betjening

- Tilslut en VGA kilde til den første VGA indgang ved at bruge et stykke VGA kabel
- Tilslut senderens VGA udgang til en lokal display og audio udgang fra senderen til en lokal tonegiver
- Tilslut senderen og hver modtager med et stykke CAT-5e/6
- Tilslut VGA udgange fra modtagere til fjerne display og modtagerens lydudgange til fjerne tonegivere
- Tilslut den ene 5V@ 2A strømforsyning til VGA UTP 1X2 opdeleren og den anden til 5V@2A strømforsyningen for at nå modtageren individuelt

Bemærk: Vær forsigtig når du isætter eller trækker kablet ud.

Tilslutningsdiagram



Bemærk: modtagerenhederne sælges separat (CMP-REPEATVGA5)

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke

produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

VGA UTP-forlenger 1X2 splitter med lyd

Innledning

Denne VGA UTP-forlengeren 1X1 splitteren med lyd, er en ideell enhet for lokal og ekstern visning. Den kombinerer splittfunksjon og forlengelsesfunksjon, i tillegg til å distribuere inngangseffekten fra VGA-signalet og lydsignalet inn i lokale og eksterne utganger samtidig. Mottaker av Cat5 x1 fungerer sammen med senderen som en fullfunksjonsmodul, ved å motta det distribuerte signalet fra senderen og overføre det til visningen. Kun med den rimeligste UTP-kabelen med krysstøtte, kan hele den fullfunksjonelle modulen utvider VGA-displayet opp til maks 300 meter.

- Støtter en maksimum oppløsning på 1920x1200.

Dual-utgang på lokal enhet: 1 x VGA utgang for lokalt sted, pluss 2 x UTP-utgang for eksternt sted.

Funksjoner

Denne enheten har mange funksjoner som gjør det mulig for den å utføre operasjon på en overlegen måte. Blant disse funksjonene finner du:

- Utvidet VGA-video og stereolydsignal på maks opp til 300 m over en UTP-kabel med krysstøtte.
- Supports a maximum resolution of up to 1920x1200
- Dual output at local unit: 1 x VGA output for local site, plus 2 x UTP output for remote site

Spesifikasjoner

Inngangs-/utgangstilkobler

Inngangstilkobler

VGA (hun 15pin), stereolyd

Utgangstilkobler

VGA(hun 15 pin), Stereolyd, 2xRJ45

Driftshyppighet

Vertikal hyppighetsrekke

60/75/85Hz

Oppløsninger(datamaskin)

640X480

800X600

1024X768

1280X720

1280X768

1280X960

1280X1024

1600X900

1600X1200

1920X1080

1920X1200

Mekanisk

Størrelse på VGA UTP-forlenger 1X2 splitter

102×100×25mm

Vekt av VGA UTP-forlenger 1X2 splitter

298g

Miljømessig

Driftstemperatur	0 °C to +70 °C
Driftsfuktighet	10 % til 85 % RH (ingen kondens)
Lagringstemperatur	-10 °C to +80 °C
Lagringsfuktighet	5 % til 90 % RH (ingen kondens)

Strømkrav

Strømforsyning for VGA UTP-forlenger 1X2 splitter 5V@2A, maks 5W

Regulatoriske godkjenninger

Omformingsenhet	FCC,CE,UL
Strømforsyning	UL,CE,FCC

Merk: Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

Innhold i pakken

Før du forsøker å bruke denne enheten, må du kontrollere pakningen og sørge for at følgende elementer finnes i pakningen:

- VGA UTP-forlenger 1X1 splitter
- Brukermanual
- En mottaker
- To 5V@2A DC-strømforsyninger

Panelbeskrivelser

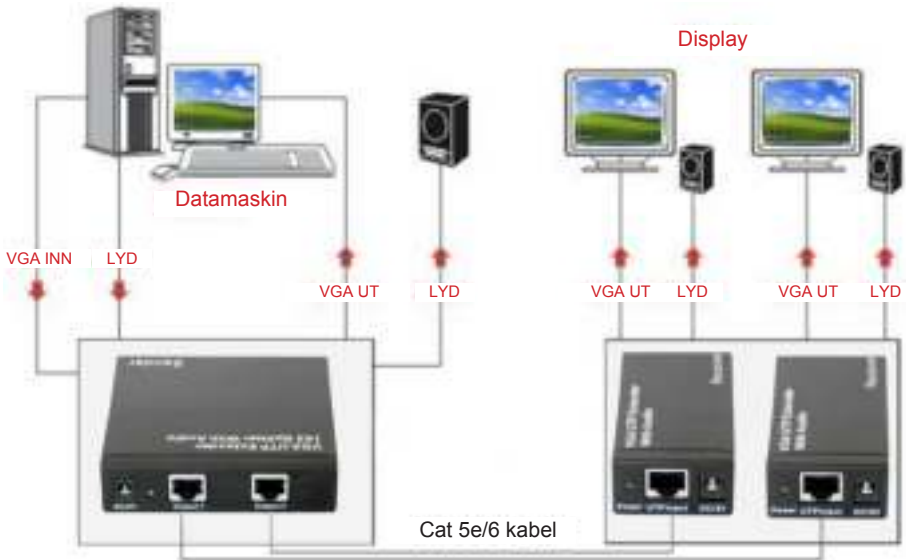
Sender



Tilkobling og drift

- Koble til en enkel VGA-kilde til hoved-VGA-inngangen ved å bruke en VGA-kabel
- Koble VGA-utgangen på senderen til et lokalt display eller lydutgang på senderen til en lokal sonder
- Koble til senderen og mottakere ved å bruke en del av CAT-5e/6
- Koble til VGA-utgangene til mottakerne til eksternt display og lydutganger til mottakerne til eksterne soundere
- Plugg en 5V@ 2A-strømforsyning til VGA UTP 1X2 splitter og den andre 5V@2A-strømforsyneren til mottakeren hver for seg.

Tilkoblingsdiagram



Viktig: mottakeren selges separat (CMP-REPEATVGA5)

Sikkerhetsforholdsregler:



FARE
FARE FOR STRØMSTØT
MÅ IKKE ÅPNES



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelseerklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CMP-REPEATVGA3**

Description: VGA over UTP extender/splitter
Beschreibung: VGA-über-UTP-Erweiterung/Verteiler
Description: Extension/séparation VGA / UTP
Omschrijving: VGA over UTP extender/splitter
Descrizione: Trasmettitore per Estensione VGA con cavo UTP
Descripción: Extensor/divisor VGA sobre UTP
Megnevezése: UTP kábeles VGA hosszabbító/jelosztó
Kuvaus: VGA / UTP -laajennin/jakaja
Beskrivning: VGA over UTP extender/splitter
Popis: Extender/rozdělovač VGA přes UTP
Descriere: VGA prin extender/splitter UTP
Περιγραφή: VGA extender/splitter μέσω UTP
Beskrivelse: VGA over UTP forlænger/opdeler
Beskrivelse: VGA over UTP forlenger/splitter

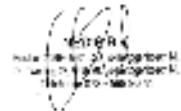
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /
es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Överensstämme med följande standarder: /
Overensstemmer med følgende standarder:

EMC: EN 55022:2006, EN 55024:1996+A1:2001+A2:2003, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008
LVD: EN 60950-1:2006

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: /
EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2006/95/EC, 2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **01-07-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojhtaja /
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpssjef



Copyright ©